

Intra:

CONTINENTAL HOTELS SA cu sediul in Bucuresti, Calea Grivitei nr. 143, sector 1, cod postal 010708, telefon/fax: +4 0372 121 700 / +4 0372 121 701 email: sales@continentalhotels.ro Reg.Com: J40/1754/1991, CIF: RO1559737, banca: [redacted] cont [redacted] reprezentata prin: [redacted] in calitate de [redacted]

Prin:

Sucursala: Hello Nord - avand adresa: Bucuresti, Calea Grivitei nr. 143, sector 1, cod postal 010708

Reprezentata prin: [redacted]

denumita in continuare: **PRESTATOR**

Si

MUZEUL NATIONAL AL LITERATURII ROMANE, cu sediul in Bucuresti, Calea Grivitei, Nr. 64-66, Sector 1, telefon/fax: +4 0732191029, email: achizitii@mnlr.ro, Reg.Com. - , CIF: 4192510, banca: [redacted], reprezentata prin [redacted] in calitate de [redacted] denumita in continuare: **BENEFICIAR.**

Art. 1. OBIECTUL CONTRACTULUI	PRESTATORUL - direct sau prin sucursalele sale - va presta pentru BENEFICIAR servicii hoteliere pentru clienti, in conditiile stabilite prin prezentul contract compus din: (a) Contract cadru (b) Anexa 1/2020 - Regulamentul (UE) 2016/ 679 (GDPR) (c) Anexa 2/2020 - TERMENI SI CONDITII CONTINENTAL HOTELS (T&C Continental Hotels) (d) Orice alta anexa ce se poate semna pe parcursul valabilitatii contractului pentru cereri punctuale de servicii hoteliere cu conditii comerciale si valabilitate separate.
Art. 2. DURATA CONTRACTULUI	(a) Contractul cadru si Anexele 1 si 2 intra in vigoare incepand cu data semnarii lor si sunt valabile pana la 31 Decembrie 2021 . Se prelungesc pe perioade succesive de un (1) an calendaristic prin semnarea unui act additional de catre ambele parti. (b) Orice alta anexa va contine tarife, clauze comerciale si detalii despre evenimentele ce urmeaza a fi organizate si va avea valabilitate definita.
Art.3. OBLIGATIILE PRESTATORULUI	Sa respecte Regulamentul (UE) 2016/ 679 (GDPR). Sa respecte masurile de siguranta conform legislatiei in vigoare, stipulate pe https://continentalhotels.ro/masuri-preventie-coronavirus-covid-19 si updateate in permanenta. Sa asigure toate serviciile confirmate in scris Beneficiarului conform T&C Continental Hotels
Art. 4. OBLIGATIILE BENEFICIARULUI	Sa respecte Regulamentul (UE) 2016/ 679 (GDPR), T&C Continental Hotels, conditiile comerciale din Anexa 3 si orice alta anexa ce se va semna de catre parti pe durata valabilitatii contractului. Sa respecte masurile de siguranta conform legislatiei in vigoare, stipulate pe https://continentalhotels.ro/masuri-preventie-coronavirus-covid-19 si updateate in permanenta.
Art. 5. TERMENI SI CONDITII JURIDICE pentru INCETAREA CONTRACTULUI	
Acordul partilor	In scris, prin act additional ce trebuie sa cuprinda data de la care partile doresc incetarea contractului si alte conditii negociate pentru incetare.
Denuntare unilaterala	De catre oricare dintre parti, fara a fi necesara motivarea acesteia, cu o notificare prealabila de 30 (treizeci) de zile calendaristice. Dupa aceasta data, contractul inceteaza.
Reziliere unilaterala	Nerespectarea de catre o parte a obligatiilor asumate prin prezentul contract trebuie notificata in scris (cu confirmare de primire) de catre partea prejudiciata. Daca in termen de 15 zile de la primirea notificarii, partea in culpa nu a remediat neregulile semnalate, prezentul contract se va rezilia pe baza unei declaratii unilaterale de reziliere, fara punere in intarziere sau alta formalitate prealabila si fara interventia instantei de judecata.
Reziliere de drept	Fara punere in intarziere, fara interventia instantei si fara alta formalitate prealabila, pentru neindeplinirea obligatiilor referitoare la termenele de plata, astfel prevazute la Sectiunea 4 „Plati si facturare” din Anexa 3 la contract;
Incalcari grave ale normelor de conduita	Desfasurarea de catre clienti a unor activitati ilegale sau imorale constatate de organele abilitate, ori a unor activitati care contravin politicii comerciale a PRESTATORULUI, constatate de organele de conducere ale hotelurilor, dau dreptul PRESTATORULUI sa considere prezentul contract reziliat de plin drept, fara punere in intarziere, fara interventia instantei si fara alta formalitate prealabila.
Confidentialitate	Partile convin sa nu dezvaluiе unei terte parti continutul contractului si al anexelor pentru alt scop decat acela de a-si indeplini obligatiile contractuale. In caz de nerespectare a acestei obligatii, partea in culpa va datora daune - interese.
Forta majora	Asa cum este definita de legea romana, exonerarea de raspundere partea care o invoca in conditiile legii. Partea care invoca forta majora este obligata sa notifice producerea evenimentului celeilalte parti in termen de maximum 5 (cinci) zile si sa ia toate masurile posibile, in scopul limitarii consecintelor respectivului eveniment. In termen de 15 (cincisprezece) zile de la incetarea fortei majore, partea care a invocat-o trebuie sa prezinte celeilalte parti, documente emise de catre Camera de Comert si Industrie a Romaniei, dovedind aparitia, natura evenimentelor, durata si efectul acestora.
Litigii	Contractele Continental Hotels sunt guvernate de legea romana. Orice litigiu va fi rezolvat pe cale amiabila. In caz contrar, va fi supus spre rezolvare instantelor judecatoresti competente din Bucuresti.
Reziliere	In cazul rezilierii contractului pentru motivele mentionate mai sus, serviciile deja prestate se platesc conform prevederilor Anexei 3. Rezilierea/incetarea prezentului contract, din orice motiv, nu va avea nici un efect asupra obligatiilor scadente.

Reprezentantii partilor, semnatori ai acestui contract, declara ca au autorizarea organelor de conducere ale societatilor pe care le reprezinta pentru semnarea acestuia. Partile au decis de comun acord sa semneze prezentul contract astazi **08-10-2021**, in forma electronica (semnatura electronica certificata sau in forma scanata), ambele variante fiind recunoscute de parti ca semnate echivalent al contractului semnat pe hartie. Transmiterea contractului intre parti pentru semnare se va face prin email.

PRESTATOR - CONTINENTAL HOTELS SA - sucursala Hello Nord

Semnatura: [redacted]
Nume: [redacted]
Functie: [redacted]

Semnatura: [redacted]
Nume: [redacted]
Functie: [redacted]

BENEFICIAR - MUZEUL NATIONAL AL LI

Semnatura: [redacted]
Nume: [redacted]
Functie: [redacted]

Semnatura: [redacted]
Nume: [redacted]
Functie: [redacted]

**ANEXA 1 la contractul nr. CHB0115 din data 08-10-21
Regulament General privind protectia datelor (UE) 2016/679**

Urmare a intrarii in vigoare in 25 mai 2018 a Regulamentului general privind protectia datelor (UE) 2016/679 din 27 aprilie 2016 („GDPR”) fiecare parte, in calitate de „Operator de date cu caracter personal” („Operator”), va actiona cu respectarea obligatiilor ce le revin prin GDPR.

<p>Obligatiile specifice pentru PRESTATOR:</p>	<p>Scopul prelucrării de către Prestator a datelor cu caracter personal primite de la Beneficiar îl reprezintă executarea obligațiilor contractuale privind prestarea de servicii hoteliere, respectiv: • efectuarea rezervării și transmiterea confirmării, • întocmirea de situații statistice, • întocmirea documentelor financiar contabile legale și îndeplinirea altor obligații legale aferente serviciilor prestate, • transmiterea chestionarului de satisfacție clientului cazat la finalul sederii</p> <p>Persoanele vizate sunt persoanele pentru care Beneficiarul solicită prestarea serviciilor conform Contractului.</p> <p>Datele cu caracter personal minimale solicitate de Prestator de la Beneficiar pentru a face o rezervare sunt: Numele și prenumele, perioada cazării, tipul de tarif și serviciile solicitate, modalitatea de garantare/plata a serviciilor solicitate după caz.</p> <p>Datele cu caracter personal ale minorilor ce vor fi prelucrate sunt limitate la nume, prenume, data nasterii și naționalitate.</p> <p>In momentul cazării efective, clientului i se vor solicita și alte date de identificare prevăzute de legislația în vigoare.</p> <p>Prestatorul va prelucra și alte date cu caracter personal furnizate de Beneficiar necesare prestării serviciilor solicitate (exemplu: cerințe dietetice speciale, număr de telefon sau adresa email pentru comunicare directă cu clientul).</p>
<p>Obligatiile specifice pentru BENEFICIAR:</p>	<p>Să îndeplinească toate cerințele prevăzute prin GDPR care să-i permită transmiterea datelor cu caracter personal către Prestator,</p> <p>Intrucât Prestatorul va transmite către Beneficiar, conform obligațiilor contractuale, date cu caracter personal referitoare la prestarea serviciilor (neprezentare, anulare, schimbarea duratei sederii, servicii efectiv prestate), Beneficiarul se obligă să nu prelucreză aceste date primite de la Prestator referitoare la serviciile prestate clienților decât cu acordul acestora și în conformitate cu obligațiile legale.</p> <p>Beneficiarul are obligația de a informa și de a obține consimțământul reprezentanților legali (părinți, tutore, împuternicit) ai minorilor, în calitate de persoane vizate, privind prelucrarea datelor cu caracter personal, inclusiv cu privire la cerințele dietetice speciale, ce va fi efectuată de către Prestator pentru prestarea serviciilor hoteliere, înainte de data cazării acestora. O copie a acestui consimțământ va fi transmisă Prestatorului cel târziu la momentul cazării.</p> <p>Să se asigure că datele personale ale minorilor prelucrate de acesta și comunicate Prestatorului sunt limitate la nume, prenume, data nasterii și naționalitate, acestea fiind obținute doar de la reprezentantul legal al minorului în baza acordului expres și neechivoc al acestuia.</p> <p>Beneficiarul se obligă să desemneze persoana împuternicită să semneze fișele de înregistrare pentru minori în momentul check-in-ului. Aceasta persoană va fi prezentă în mod obligatoriu la recepția hotelului pentru check-in, în vederea semnării fișelor de înregistrare pentru minori. Documentul privind desemnarea persoanei împuternicite să semneze fișele de înregistrare pentru minori va fi în mod obligatoriu prezentat, în original, Prestatorului cel târziu la momentul cazării, o copie a acestuia fiind păstrată de către Prestator.</p>
<p>Obligatiile pentru ambele Parti:</p>	<p>Partile se obligă să nu transfere datele cu caracter personal primite de la cealaltă Parte, în afara Uniunii Europene, fără a se asigura că există garanții adecvate în acest sens.</p> <p>Fiecare dintre Parti va lua măsuri de securitate fizice, tehnice și organizatorice corespunzătoare pentru a proteja datele cu caracter personal ale celeilalte Parti împotriva utilizării, diseminării sau publicării neautorizate, pierderii, folosirii abuzive, accesului, dezvăluirii, prelucrării, modificării și distrugerii accidentale sau neautorizate.</p> <p>Fiecare dintre Parti va prelucra datele cu caracter personal ale celeilalte Parti pe parcursul perioadei în care sunt prestate Serviciile în baza Contractului precum și ulterior pentru o durată conformă cu prevederile legale aplicabile în baza principiilor generale ale legalității, echității, transparenței, limitării scopului, minimizării datelor, acurateții, limitării stocării, integrității, confidențialității și responsabilității;</p> <p>Să coopereze pe deplin cu cealaltă Parte cât de repede posibil pentru a investiga, remedia și diminua efectele încălcării securității datelor cu caracter personal și să ia toate măsurile corective corespunzătoare, inclusiv, la solicitarea celeilalte Parti și pe cheltuiala Partii respective atunci când încălcarea securității datelor cu caracter personal se datorează culpei Partii respective, să asiste partea în legătură cu orice notificări care organele de reglementare și/sau să trimită notificări acelor persoane vizate ale căror date cu caracter personal este posibil să fi fost afectate de încălcarea securității datelor cu caracter personal.</p>
<p>Comunicare între Parti</p>	<p>Comunicarea referitoare la orice aspect privind prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal în executia acestei Anexa va fi făcută pe email, pentru Prestator la adresa dpo@continentalhotels.ro și pentru Beneficiar la adresa contabilitate@mnlr.ro</p> <p>Prestatorul poate trimite Beneficiarului informații sau oferte comerciale privind produsele și serviciile hoteliere oferite la adresa de email: achizitii@mnlr.ro</p> <p>Comunicarea între parti pe email sau telefonic în scopul derulării și executării Contractului nu poate fi considerată o încălcare a GDPR.</p> <p>Toate notificările și comunicările privind prelucrarea și protecția datelor cu caracter personal vor fi făcute în scris și vor fi considerate făcute în mod valabil doar dacă vor fi transmise personal, sub semnatura de primire, sau trimise prin scrisoare recomandată sau servicii de curierat (cu confirmare de primire), la sediul Partilor prevăzut în preambulul contractului ori trimise prin fax.</p>
<p>Dispoziții finale</p>	<p>Prin prezenta Anexa niciuna dintre Parti nu se substituie în atribuțiile celeilalte și fiecare Parte rămâne responsabilă pentru îndatoririle ce îi revin conform dispozițiilor legale aplicabile sau convențiilor la care este parte. În măsura în care punerea în aplicare a oricărei prevederi din Anexa poate fi interpretată ca aducând atingere drepturilor și libertăților cetățenesti, respectiva prevedere se va considera nescrisă.</p> <p>Încălcarea de către oricare dintre Parti a oricărei prevederi din prezenta Anexa va reprezenta o încălcare gravă a Contractului și va îndreptăți cealaltă Parte să rezilieze imediat Contractul trimițând o notificare de încetare în scris celeilalte Parti, fără a fi necesară notificare sau de remediere ori alta formalitate sau notificare și fără intervenția vreunei instanțe sau a altui organ jurisdicțional.</p>

PRESTATOR - CONTINENTAL HOTELS SA – sucursala Hello Nord

Semnatura:
Nume:
Funcție:

Semnatura:
Nume:
Funcție:

BENEFICIAR - MUZEUL NATIONAL al al Literaturii Române

Semnatura:
Nume:
Funcție:

Semnatura:
Nume:
Funcție:

**ANEXA 2 la contractul nr. CHB0115 din data 08-10-21
TERMENI SI CONDITII CONTINENTAL HOTELS**

GENERALITATI	
Ziua hoteliera	Incepe la ora 15:00 si se termina la ora 12:00 in ziua urmatoare
Check-in	Data/ora la care clientul se cazeaza
Check-out	Data/ora la care clientul elibereaza camera
Early check-in	Se ofera in limita disponibilitatii si reprezinta situatia in care se doreste cazarea inainte de ora 15:00. Daca se doreste cazarea inainte de ora 15:00 in ziua sosirii dar nu mai devreme de ora 9:00, pentru individuali PRESTATORUL va putea factura 30% din tariful de cazare pentru prima zi. Pentru grupuri PRESTATORUL isi rezerva dreptul de a modifica procentul prin anexa de eveniment. Pentru cazările cu sosire si solicitare de ocupare a camerei inainte de ora 9:00 PRESTATORUL va factura pentru intervalul pana la ora 15:00, 100% din tariful din prima zi de cazare.
Late check-out	Se ofera in limita disponibilitatii si reprezinta situatia in care se doreste eliberarea camerei dupa ora 12:00. Daca eliberarea camerei se face dupa ora 12:00, dar mai devreme de ora 18:00, PRESTATORUL va factura 30% din tariful de cazare pentru ziua anterioara de cazare pentru individuali. Pentru grupuri PRESTATORUL isi rezerva dreptul de a modifica procentul prin anexa de eveniment. Daca eliberarea camerei se face dupa ora 18:00, PRESTATORUL va factura 100% din tariful pentru ziua anterioara de cazare.
Day use	Se ofera in limita disponibilitatii si reprezinta situatia in care se doreste o rezervare pentru maximum 8 ore in intervalul orar 9:00 – 18:00 al unei zile. In aceasta situatie, PRESTATORUL va percepe un tarif echivalent cu 50% din tariful aferent tipului respectiv de camera. Clientul nu are micul dejun inclus in tariful de Day use, chiar daca tariful negociat include micul dejun. Pentru grupuri PRESTATORUL isi rezerva dreptul de a modifica procentul prin anexa de eveniment. Daca durata unei rezervari de tip "day use" depaseste 8 ore sau iese din intervalul orar 9:00 – 18:00, PRESTATORUL va aplica 100% din tariful corespunzator unei zile hoteliere.
Early departure	Reprezinta situatia in care clientul elibereaza camera inaintea zilei de check-out indicata in comanda. Pentru tarifele dinamice Free Cancellation sau NETE negociate, PRESTATORUL va factura cu titlu de penalizare 30% din valoarea serviciilor comandate pentru perioada ramasa pana la data de check-out, comandata si confirmata. Pentru tarifele dinamice Non Refundable valoarea serviciilor neprestate se va factura cu titlu de penalizare
Relocare	Reprezinta situatia in care PRESTATORUL nu poate oferi serviciile confirmate la comanda BENEFICIARULUI. PRESTATORUL il va informa pe BENEFICIAR in cel mai scurt timp si va lua masuri pentru a asigura servicii alternative similare de cazare. BENEFICIARUL are dreptul de a renunta la comanda de rezervare fara nici o penalizare din partea PRESTATORULUI sau de a accepta serviciile alternative propuse de PRESTATOR. PRESTATORUL este raspunzator de toate costurile aditionale de transport si cazare generate in caz de relocare. In cazul in care BENEFICIARUL accepta relocarea, nu va avea nicio pretentie legata de aceasta, PRESTATORUL nefiind responsabil pentru nicio reclamatie viitoare in legatura cu relocarea.
REZERVARI DE INDIVIDUALI	
REZERVARE CLASICA INDIVIDUALI	Reprezinta solicitarile ce cuprind intre 1 si 9 camere pentru aceeasi perioada. Se poate face pentru orice tip de tarif contractat, in scris (fax/e-mail) inclusiv in ziua de check-in in functie de disponibilitate, conform T&C Continental Hotels, la adresa de email: reservation@continentalhotels.ro .
	Comanda de rezervare : trimisa de BENEFICIAR va include:
	<ul style="list-style-type: none"> • datele de check-in si check-out, • tipul de camera (standard, business, etc), • tip de pat (matrimonial/twin), • tip de ocupare (single/double), • numele clientului pentru care este facuta rezervarea, • tipul tarifului si modalitatea de plata, • orice alta cerinta speciala referitoare la cazare pentru care se doreste confirmarea.
	Transmiterea comenzii de rezervare si orice corespondenta / cerere ulterioara de modificare sau anulare in legatura cu aceasta se va face:
	<ul style="list-style-type: none"> • Catre biroul central de rezervari (program specificat in anexele comerciale) • Direct catre hotelurile implicate
	Raspunsul la Comanda de rezervare va fi transmis de PRESTATOR in scris, confirmand sau infirmand, total sau partial, serviciile solicitate si valoarea aferenta in maximum 24h (o zi lucratoare).
	Unde se aplica, confirmarea de rezervare va fi urmata si de factura proforma pentru efectuarea platii in avans.
REZERVARE ON LINE INDIVIDUALI	Este disponibila pentru tarifele dinamice pe site-ul www.continentalhotels.ro astfel: BENEFICIARUL va primi un cod de acces comunicat de managerul de cont al PRESTATORULUI si il va introduce pe site Odata introdus codul de acces BENEFICIARUL va vedea tarifele dinamice contractate (cu discount) si conditiile acestora.
REZERVARI DE GRUP	
REZERVARE CLASICA GRUP	Reprezinta solicitarile de minimum 10 camere pe zi sau minimum 15 persoane platitoare pe zi de cazare si poate conduce la modificarea tarifului/camera si a conditiilor comerciale. Se poate face in scris (fax/e-mail).
	Comanda de rezervare : trimisa de BENEFICIAR va include:
	<ul style="list-style-type: none"> • datele de check-in si check-out, • numar de camere • tipurile de camere (standard, business, etc), • tipurile de pat (matrimonial/twin), • tipurile de ocupare (single/double), • modalitatea de plata, • orice alta cerinta speciala referitoare la cazare pentru care se doreste confirmarea.
	Corespondenta pentru comanda de rezervare si orice corespondenta / cerere ulterioara de modificare sau anulare se vor transmite:
	<ul style="list-style-type: none"> • catre persoana desemnata de PRESTATOR sa gestioneze relatia cu BENEFICIARUL, mentionata in conditiile comerciale cu mai mult de 7 zile inainte de sosirea grupului. • direct catre hoteluri pentru cererile aparute cu mai putin de 7 zile inainte de sosirea grupului astfel incat acestea sa fie onorate in limita disponibilitatii.
	Raspuns la comanda de rezervare: PRESTATORUL va trimite prin e-mail raspunsul la Comanda de rezervare trimisa de BENEFICIAR, confirmand sau infirmand, total sau partial serviciile solicitate:
	(a) in maximum 48h pentru comenzile de rezervare primite de luni pana vineri, (b) maximum 72 ore pentru cererile din weekend.
	Rooming list: Cu un numar minim de zile specificat in ANEXA de eveniment inainte de data sosirii grupului, BENEFICIARUL va trimite desfasuratorul de cazare (rooming list), care va contine numele fiecarui client din grup, tipul de camera/pat si gruparea pentru camerele duble. Este indicat a se preciza orice alta cerinta speciala referitoare la cazare, cerinte care se vor onora in limita disponibilitatii. Urmare a intrarii in vigoare incepand cu data de 25 Mai 2018 a Regulamentului general al UE nr. 679/2016 privind protectia datelor cu caracter personal (GDPR) exista obligativitatea ca fiecare membru al grupului sa semneze fisa de inregistrare in momentul sosirii la hotel. Pentru a nu ingreuna procesul de check in BENEFICIARUL trebuie sa transmita OBLIGATORIU urmatoarele date ale clientilor in rooming list: NUME SI PRENUME; DATA NASTERII; CETATENIA si TARA DE DOMICILIU MINORI: Informatiile colectate despre persoane sub 18 ani (considerate minori), sunt limitate la nume, prenume, data nasterii si nationalitate si se vor colecta doar de la un adult (parinte sau imputernicit). Avand aceste date PRESTATORUL poate pregati fisele de inregistrare iar in momentul sosirii, clientii trebuie doar sa semneze documentele. In cazul in care PRESTATORUL nu are aceste informatii inainte de sosirea in hotel, este posibil ca procesul de check in sa dureze cel putin o ora.

REZERVARE ON LINE GRUP	<p>Este disponibila pentru GRUP-uri la cererea BENEFICIARULUI pe site-ul www.continentalhotels.ro astfel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • BENEFICIARUL va primi un cod de acces comunicat de managerul de cont al PRESTATORULUI si il va introduce pe site • Odata introdus codul de acces BENEFICIARUL sau clientii acestuia vor vedea tarifele negociate si conditiile acestora; • Apoi va urma pasii rezervarii on-line conform site-ului www.continentalhotels.ro
REZERVARI SALI DE CONFERINTA SI ALIMENTATIE PUBLICA	
REZERVARE CLASICA SALI DE CONFERINTA SI ALIMENTATIE PUBLICA	<p>Se poate face in scris (fax/e-mail) astfel:</p> <p>Comanda de rezervare : trimisa de BENEFICIAR va include:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Data / Perioada evenimentului • Intervalul orar in care se doreste ocuparea salii de conferinta. Intervalul orar va cuprinde si perioada pre si post eveniment in care Beneficiarul foloseste sala pentru pregatire/finalizare eveniment. • Numarul de participanti • Tipul de aranjament pentru sala de conferinta si echipamente audio video • Servicii de alimentatie publica: pranz, cina, coffee break-uri, inclusiv detalii privind diete speciale (vegetarieni) • Modalitatea de plata <p>Correspondenta pentru comanda de rezervare si orice correspondenta / cerere ulterioara de modificare sau anulare se vor transmite catre persoana desemnata de PRESTATOR sa gestioneze relatia cu BENEFICIARUL, mentionata in conditiile comerciale.</p> <p>Raspuns la comanda de rezervare: PRESTATORUL va trimite prin e-mail raspunsul la Comanda de rezervare trimisa de BENEFICIAR, confirmand sau infirmand, total sau partial serviciile solicitate:</p> <p>(a) in maximum 48h pentru comenzile de rezervare primite de luni pana vineri, (b) maximum 72 ore pentru cererile din weekend.</p>
TARIFE	
<p>Tarifele sunt confidentiale. BENEFICIARUL nu are dreptul sa publice aceste tarife pe internet, pe site-uri proprii sau ale partenerilor sai ori prin alte modalitati de comunicare publica (cataloge, flyere, afise etc). In caz contrar, PRESTATORUL este in drept sa rezilieze contractul fara punere in intarziere, fara interventia instantei si fara alta formalitate prealabila, cu plata de despagubiri.</p>	
PLATI si FACTURARE	
Efectuarea platii	<p>Poate fi efectuata:</p> <ul style="list-style-type: none"> • de catre CLIENT, la receptia hotelului. • de catre BENEFICIAR <ul style="list-style-type: none"> ○ in avans, pe baza facturii proforme emise de PRESTATOR la tarifele negociate. Platile vor fi facute la cursul BNR din ziua emiterii facturii proforme. In situatia in care suma de pe factura finala este mai mica decat suma achitata in avans, iar serviciile comandate au fost anulate in termen (fara penalitati), diferenta se va pastra in contul PRESTATORULUI pentru a acoperi comenzi de rezervare ulterioare sau se va restitui la cerere. ○ dupa check-out in baza facturii finale emise de PRESTATOR daca aceasta modalitate de plata este agreata de ambele parti si stipulata in anexa comerciala Art.4.
Modalitati de plata	<p>In numerar, la una din casierii/receptiile PRESTATORULUI in LEI, EUR, USD (cu respectarea legislatiei in vigoare).</p> <p>Prin carte de credit (sau debit) tip VISA, MASTER CARD, AMEX.</p> <p>Prin transfer bancar in LEI in unul din conturile:</p> <ul style="list-style-type: none"> - RO03CECEB61130RON4471979 deschis la CEC Bank - Agentia Crangasi - RO06RZBR0000060009019927 deschis la Raiffeisen Bank, Agentia Grivita - RO18BUCU1111215951684RON deschis la Alpha Bank Sucursala Dorobanti <p>Prin transfer bancar in EUR in cazul in care aceasta modalitate este agreata in conditiile comerciale, in unul din conturile:</p> <ul style="list-style-type: none"> - RO51CECEB611C1EUR4520279 deschis la CEC Bank - Agentia Crangasi, SWIFT: CECEROBU - RO81RZBR0000060009019935 deschis la Raiffeisen Bank, Agentia Grivita, SWIFT: - ZBRROBURO11BUCU1111215951685EUR deschis la Alpha Bank Sucursala Dorobanti, SWIFT: BUCUROB
Extraservicii	<p>CLIENTULUI i se va solicita sa achite la receptia hotelului toate serviciile suplimentare solicitate si neincluse in confirmarea de rezervare.</p>
Garantare	<p>Indiferent de modalitatea de plata indicata in comanda de rezervare trimisa de catre BENEFICIAR si confirmata de catre PRESTATOR, BENEFICIARUL garanteaza plata serviciilor comandate si confirmate, precum si a penalitatilor de intarziere aferente, daca este cazul.</p>
Emitere facturi	<p>PRESTATORUL va emite facturi fiscale astfel:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pentru grupuri de turisti romani cu tarife in LEI sau EUR, factura se va emite in LEI, conform legislatiei in vigoare, pe baza tarifelor negociate si a serviciilor comandate si confirmate, folosind cursul de schimb BNR din ziua prestarii serviciului pentru serviciile confirmate in EURO. • Pentru grupuri de turisti straini cu tarife in EUR, factura se va emite la cererea BENEFICIARULUI in LEI sau in EUR, conform legislatiei in vigoare, pe baza tarifelor negociate si a serviciilor comandate si confirmate.
Transmitere facturi	<p>Facturile emise de sucursalele PRESTATORULUI, vor fi expediate DOAR in format electronic la adresa de email confirmata de BENEFICIAR in anexa comerciala.</p>
Intarzieri de plata	<p>Pentru intarzieri de plata, BENEFICIARUL va plati PRESTATORULUI o penalizare de 0,1% pentru fiecare zi de intarziere, calculata la suma datorata. Totalul penalitatilor calculate pentru intarziere in decontare poate depasi cuantumul sumei asupra careia este calculat.</p>
PIERDERI, PAGUBE SI RECLAMATII	
PIERDERI	<p>PRESTATORUL nu va fi responsabil pentru eventualele pierderi suferite in mod direct sau indirect de catre clientii hotelului, pierderi care decurg din orice incalcare a acestui contract sau din orice fel de neglijenta, interpretare eronata sau alte acte de omisiune ale BENEFICIARULUI si/sau ale clientilor.</p>
PAGUBE	<p>BENEFICIARUL va coopera cu PRESTATORUL in vederea contactarii clientului si recuperarea eventualelor pagube constatate de catre PRESTATOR.</p>
RECLAMATII	<p>Toate reclamatii, atat cele privind calitatea serviciilor prestate, precum si cele privind departamentul financiar-contabil trebuie inaintate impreuna cu intreaga corespondenta in termen de maximum 7 (sapte) zile lucratoare de la prestarea serviciilor catre sediul central al PRESTATORULUI, la adresa: Calea Grivitei nr. 143, cod postal 010708, sector 1, Bucuresti, la numarul de fax: +40 372 121 720 ori la adresa de e-mail: customercare@continentalhotels.ro.</p> <p>Toate reclamatii vor fi rezolvate in maximum 7 (sapte) zile lucratoare de la primirea intregii documentatii justificative.</p>

PRESTATOR - CONTINENTAL HOTELS SA - sucursala Hello Nord

Semnatura:

Nume:

Functie:

Semnatura:

Nume:

Functie:

BENEFICIAR - MUZEUL NATIONAL AL Literaturii Române

Semnatura:

Nume:

Functie:

Semnatura:

Nume:

Functie:

Prin semnarea prezentei ANEXE de eveniment, PRESTATORUL va presta pentru BENEFICIARUL ORGANIZATOR DE EVENIMENT, conform detaliilor agreate de ambele parti servicii de cazare cu mic dejun astfel:

Art. 1. SERVICII SI VALOARE EVENIMENT

PRESTATORUL va presta pentru BENEFICIARUL ORGANIZATOR DE EVENIMENT servicii in valoare de : 2381 Ron (TVA inclus)

Servicii Hello Hotels	Tarif/camera/ nopate	Nr. Camere	Nr. Nopti	Total
CAMERA STANDARD SINGLE cu mic dejun inclus 11-13.10.2021	157 Ron/ camera/ noapte	2 camere	2 nopti	628 Ron
CAMERA STANDARD SINGLE cu mic dejun inclus 12-14.10.2021	157 Ron/ camera/ noapte	2 camere	2 nopti	628 Ron
CAMERA STANDARD DOUBLE cu mic dejun inclus 12-14.10.2021	170 Ron/ camera/ noapte	1 camera	2 nopti	340 Ron
CAMERA STANDARD SINGLE cu mic dejun inclus 14-15.10.2021	157 Ron/ camera/ noapte	1 camera	1 noapte	157 Ron
CAMERA STANDARD SINGLE cu mic dejun inclus 15-17.10.2021	157 Ron/ camera/ noapte	2 camere	2 nopti	628 Ron
TOTAL				2381 Ron

Art. 2. TERMENI SI CONDITII COMERCIALE

CAZARE

Tarife	Tarifele de cazare sunt exprimate in RON. Tarifele includ micul dejun si TVA conform legislatiei in vigoare la momentul semnarii Contractului si includ taxa locala de turism/statiune - acolo unde este cazul. In cazul in care, in orice moment, se introduc si/sau se modifica impozite si taxe locale aditionale prin dispozitii legale, Prestatorul isi rezerva dreptul de a modifica tarifele in mod corespunzator, fara notificare prealabila. Tarifele contractului sunt stabilite pe baza solicitarii initiale. Modificarea perioadei, a numarului de participanti sau a altor conditii, poate atrage dupa sine modificari de pret, toate detaliile legate de schimbare urmand a fi stabilite prin comunicare scrisa electronica ce va fi considerata parte din contract.											
Durata cazare	Early check in (intre orele 09:00 si 15:00): 30% din tariful de cazare pentru prima zi de cazare. Late check out (intre orele 12:00 si 18:00): 30% din tariful de cazare pentru ziua anterioara de cazare Day Use (maximum 8 ore in intervalul: 09:00 – 18:00) 50% din tariful de cazare pentru ziua anterioara de cazare											
Extraservicii	<input checked="" type="checkbox"/> CLIENTULUI i se va solicita sa achite la receptia hotelului toate serviciile suplimentare (ex. minibar, roomservice, etc) solicitate si neincluse in confirmarea de rezervare. <input type="checkbox"/> BENEFICIARUL va prelua toate serviciile suplimentare (ex. minibar, roomservice, etc) solicitate si neincluse in confirmarea de rezervare.											
Rooming list	BENEFICIARUL va trimite desfasuratorul de cazare (rooming list) cu un numar minim de 3zile inainte de data sosirii grupului.											
Anulare/modificare	ANULARE/MODIFICARE: BENEFICIARUL poate modifica/anula numarul de camere confirmate printr-o noua comanda in scris dupa urmatorul grafic: <table border="1" style="margin-left: 20px;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Cu pana la 3 zile inainte de check in: 20% din numarul de camere confirmat poate fi anulat fara penalizare.</th> </tr> <tr> <th><u>Nr. Zile pana la check-in</u></th> <th><u>% penalizare din valoarea anulata</u></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Mai mult de 8</td> <td>-</td> </tr> <tr> <td>Intre 7 si 3</td> <td>80%</td> </tr> <tr> <td>Intre 2 si 1 (pana la si inclusiv ziua anterioara datei de check-in)</td> <td>100%</td> </tr> </tbody> </table> Cu pana la 3 zile inainte, procentul de penalizare a camerelor anulate se va aplica pentru intreaga perioada anulata, la ceea ce depaseste 20% din numarul de camere confirmate in prealabil, la tariful unei camere in regim de ocupare single, cu mic dejun. In ultimele 3 zile nu se mai pot face anulari/modificari fara penalizare.		Cu pana la 3 zile inainte de check in: 20% din numarul de camere confirmat poate fi anulat fara penalizare.		<u>Nr. Zile pana la check-in</u>	<u>% penalizare din valoarea anulata</u>	Mai mult de 8	-	Intre 7 si 3	80%	Intre 2 si 1 (pana la si inclusiv ziua anterioara datei de check-in)	100%
Cu pana la 3 zile inainte de check in: 20% din numarul de camere confirmat poate fi anulat fara penalizare.												
<u>Nr. Zile pana la check-in</u>	<u>% penalizare din valoarea anulata</u>											
Mai mult de 8	-											
Intre 7 si 3	80%											
Intre 2 si 1 (pana la si inclusiv ziua anterioara datei de check-in)	100%											
No show:	In caz de no show PRESTATORUL isi rezerva dreptul de a factura BENEFICIARULUI penalizare de 100% din valoarea serviciilor comandate.											

Art. 3. PLATI SI FACTURARE

Termen si conditii de plata	De catre BENEFICIAR, dupa check-out in 30 zile calendaristice de la emiterea facturii finale, dupa incheierea evenimentului.	
Emitere factura	PRESTATORUL va emite factura fiscala in:	<input checked="" type="checkbox"/> LEI <input type="checkbox"/> EUR
	conform legislatiei in vigoare, pe baza tarifelor negociate si a serviciilor comandate si confirmate, folosind cursul de schimb BNR din ziua prestarii serviciului pentru serviciile confirmate in EURO.	
Transmitere facturi	BENEFICIARUL doreste transmiterea facturilor electronice la adresa de e-mail: [REDACTAT]	
Raspundere contractuala	BENEFICIARUL va raspunde, pe toata durata prezentei in spatiul inchiriat si va suporta eventualele costuri aparute, pentru: <ul style="list-style-type: none"> • orice paguba si tulburare cauzata in hotel de catre participantii la evenimentul organizat de acesta • securitatea fizica a participantilor pe durata evenimentului • tot echipamentul existent/solicitat si instalat in salile de conferinta Este interzisa folosirea de afise, semne sau orice material promotional pe pereti, mese sau podea fara acordul PRESTATORULUI. In cazul unui aviz favorabil, la finalul evenimentului, BENEFICIARUL se va asigura ca a indepartat toate materialele din spatiul PRESTATORULUI. Conform legii 15/2016 fumatul este interzis in spatiile publice inchise. BENEFICIARUL va informa proprii oaspeti cu privire la acest aspect. In caz contrar, PRESTATORUL isi rezerva dreptul de a opri/anula evenimentul si/sau de a percepe o taxa de curatenie de 500 lei in situatia in care se va fuma in spatiile hotelului. BENEFICIARUL va informa, in prealabil, PRESTATORUL despre orice situatie de livrare speciala la hotel. PRESTATORUL nu va fi raspunzator pentru situatia in care livrarea nu este facuta sau pentru starea in care au ajuns produsele livrate la hotel.	

	<p>BENEFICIARUL se obliga ca, prin natura evenimentelor sale desfasurate in spatiile puse la dispozitie de catre PRESTATOR in baza prezentului contract, sa nu periclitaze in niciun fel imaginea PRESTATORULUI. BENEFICIARUL nu va include in materialele sale de promovare a evenimentului nicio referire si/sau obligatie a PRESTATORULUI, cu exceptia mentionarii locatiei in care se desfasoara evenimentul.</p> <p>In cazul incalcarii acestei obligatii, PRESTATORUL va fi indreptatit sa inceteze contractul de drept, fara notificare prealabila si fara interventia instanatei de judecata, precum si la plata de despagubiri pentru eventualele prejudicii suferite de catre PRESTATOR, ca urmare a incalcarii acestei clauze de catre BENEFICIAR.</p> <p>BENEFICIARUL este de acord sa isi indeplineasca obligatiile financiare catre PRESTATOR, astfel:</p> <ul style="list-style-type: none">• In cazul in care numarul final de participanti este mai mic fata de ceea ce s-a confirmat in scris de catre BENEFICIAR, acesta va achita serviciile conform cu ceea ce s-a agreat in scris.• In cazul in care numarul final de participanti este mai mare fata de ceea ce s-a confirmat in scris de catre BENEFICIAR si PRESTATORUL a putut facilita suplimentarea serviciilor, BENEFICIARUL va achita serviciile prestate catre numarul final/efectiv de participanti la eveniment fie cel mai tarziu la finalul evenimentului, fie conform intelegerii financiare in cazul platii virament.
Art. 4. Contact	<p>Persoana desemnata de PRESTATOR pentru a gestiona relatia cu BENEFICIARUL este:</p> <p>Nume: [REDACTED] Tel.: [REDACTED] Functie: Sales Account Manager E-mail: [REDACTED]</p> <p>Persoana desemnata de BENEFICIAR pentru a gestiona relatia cu PRESTATORUL este:</p> <p>Nume: [REDACTED] Tel.: [REDACTED] Functie: Achizitii E-mail: [REDACTED]</p>
Art. 5. Valabilitate	<p>Prezenta ANEXA de eveniment s-a incheiat astazi 08-10-2021 si este valabila de la data semnarii pana la indeplinirea obligatiilor contractuale de ambele parti.</p>
Art. 6 Masuri COVID19	<p>Serviciile vor fi prestate conform legislatiei in vigoare la data evenimentului, respectand masurile de igiena si regulile de siguranta prevazute de normele legale, incluzand distantarea sociala si numarul maxim de persoane admis.</p> <p>Beneficiarul isi asuma obligativitatea informarii participantilor la eveniment, cu privire la masurile de igiena si regulile de siguranta incluzand, dar fara a se limita la purtarea mastilor, distantarea fizica etc impuse de autoritati si in acord cu legislatia in vigoare.</p> <p>Beneficiarul se va asigura ca toti participantii la eveniment indeplinesc conditiile legale conform legislatiei in vigoare la data desfasurarii evenimentului, respectiv persoanele sunt vaccinate si pentru care au trecut 10 zile de la finalizarea schemei complete de vaccinare ori au rezultatul negativ al unui test RT-PCR nu mai vechi de 72 de ore sau rezultatul negativ certificat al unui test antigen rapid certificat nu mai vechi de 48 de ore sau persoanele se află în perioada cuprinsă între a 15-a zi și a 90-a zi ulterioară confirmării infectării cu virusul SARS-CoV-2, dupa caz;</p> <p>PRESTATORUL isi rezerva dreptul de a interzice accesul persoanelor care nu respecta normele de siguranta sanitara, potrivit legislatiei.</p> <p>Totodata, ORGANIZATORUL se obliga sa despagubeasca PRESTATORUL cu valoarea eventualelor amenzi si/sau alte sanctiuni aplicate acestuia de catre autoritatile competente, ca urmare a nerespectarii de catre persoanele participante la eveniment a <u>regulilor</u> de siguranta sanitara si a nerespectarii obligatiilor sale privind verificarea si garantia dovezii vaccinarii si/sau a testarii ori a infectarii cu virusul SARS-CoV-2, dupa caz, a participantilor la eveniment, potrivit legislatiei, astfel mentionat mai sus.</p>

PRESTATOR - CONTINENTAL HOTELS SA - sucursala Hello Hotels

Semnatura: [REDACTED]
Nume: [REDACTED]
Functie: [REDACTED]

Semnatura: [REDACTED]
Nume: [REDACTED]
Functie: [REDACTED]

BENEFICIAR - MUZEUL NATIONAL

Semnatura: [REDACTED]
Nume: [REDACTED]
Functie: [REDACTED]

Semnatura: [REDACTED]
Nume: [REDACTED]
Functie: [REDACTED]